



SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO XII.—NUMERO 601

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 23 de Septiembre de 1906

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

Real Academia Gallega

Se están circulando las invitaciones para la solemne inauguración oficial que tendrá lugar el domingo 30 del corriente, á las siete de la tarde (hora oficial), en el salón de actos de la «Reunión Recreativa é Instructiva de Artesanos».

Los señores académicos de dentro ó de fuera de la capital que por extravío no hayan recibido su pliego correspondiente, sírvanse darse por invitados, honrando con su asistencia dicho acto.

(Suplicamos á nuestros colegas la reproducción.)



EL FIELATO DE LA ESTACION

MOLESTIA IRRITANTE

A pocos metros del patio de la estación del ferrocarril, hállase situado un fielato ante el cual se obliga á parar coches y tranvías para ser registrados y aforar los objetos que devengan derechos de consumo.

Este sistema de hacer práctico el impuesto, causa á diario serios disgustos y es motivo más que suficiente para que, por ocultaciones del viajero ó por exigencias de los consumidores, se promuevan escándalos que impiden á los vehículos el ponerse en movimiento, perjudicando á la mayoría de los viajeros que tienen prisa por llegar á sus domicilios.

Es verdaderamente anómalo hasta los lindes del ridículo un proceder de tal suerte.

Lo natural y lógico fuera que, al tomar el carruaje ó el tranvía, se in-

vitase á las personas que conducen bultos á que declarasen el contenido aforándose los allí, en el acto, y haciendo efectivos los derechos sin obligarlos á ir al fielato perdiendo un tiempo precioso, dejando tal formalidad para los que hacen á pié el recorrido desde la estación al pueblo; pero por lo mismo que sería lógico y natural no se hace, y he aquí que no pasa día sin que se susciten peticiones, detenciones de rodátiles, reclamaciones y abusos que podrían evitarse con beneplácito de todos y con conveniencia para todos, si la empresa de consumos gestionase la autorización necesaria para situar al pié de coches y tranvías, empleados que aforasen y cobrasen con la debida actividad los efectos sometidos al pago de oneroso tributo, de por sí aborrecible, sin que lo haga todavía más odioso la manera de realizarlo, ocasionando irritantes molestias origen de unánimes y justificadas protestas.

A todo transeunte deben de facilitársele los medios de evacuar rápidamente sus asuntos, y por el sistema adoptado por la recaudación de consumos se aumenta el entorpecimiento sin utilidad positiva para nadie, pues ante la demora á que se obliga á bajarse de los carruajes á los viajeros, muchos optan por marcharse á pié, con lo cual se perjudican aquellos, habiendo veces en que hacen causa común con los consumidores para vejar al explotado pagano.

De desear es que las autoridades se fijen en esto y que pongan coto á demasías que tienen en alarma al que es objeto de tanto abuso.

La excursión á Lugo

La Coruña se apresta á invadir la ciudad del Sacramento en cruzada de fraternidad sincera.

El día 7 del próximo octubre formará efemérides en el historial de nuestra patria gallega, porque dos pueblos hermanos fundirán en uno sólo dos afectos grandes, intensos, sentidos mejor que expresados.

En la popular expedición formarán todas las clases sociales, porque para las manifestaciones del cariño no existen castas ni categorías, razas ni gerarquías: el amor las regula, y es esta pasión afectiva la gran reguladora de los actos humanos.

Lugo, por su parte, nos recibirá entusiasta, contrayendo el compromiso de corresponder á nuestra espontaneidad.

Si son dichosos los pueblos que en paz se estiman y se aman, á Lugo y á la Coruña les esperan emocionantes momentos de felicidad.

¡Qué se repitan...!



EN HONOR A CONCEPCION ARENAL

Cierro el libro que me entretuvo algunas horas, y los divinos pensamientos de la autora, las savias enseñanzas que reparte á las clases pobres, son rocío á mi corazón y bienandanza á mis sentimientos, alentándome en la magna empresa del acariciado homenaje que pretendemos ofrecerle.

Repaso las mil alabanzas que sabios literatos y elocuentes historiadores le prodigaron á la egregia escritora, y me pregunto como dejaron en el olvido su excelso nombre. Ya que su modestia rechazó en vida toda clase de homenajes que se le han ofrecido, ¿por qué la fama universal, no rindió á

No podrá adherirse en corporación ó ninguna organización ó manifestación que no tenga por objeto exclusivo el estudio ó la propaganda del Esperanto. No puede quitarse la razón de un modo más completo á los autores de dichas impugnaciones.

Tan lejos está el Esperanto de sembrar la discordia en ningún orden de cosas, que tiene por fin precisamente todo lo contrario. Ya lo dijo en hermosísimas frases el ilustre Zamenhof, con ocasión del Congreso celebrado durante el pasado agosto en territorio de Francia: «Hoy parece que la atmósfera de nuestro planeta está cargada de odio y guerra de clase á clase, de nación á nación, en suma, de hombre á hombre; nuestra empresa es de paz y amor: por eso el que dedique á ella su vida, merece recibir las bendiciones de los hombres y la del cielo.»

No hay, no es posible que haya nada que valiendo tanto cueste tan poco. A nadie medianamente inteligente se ocultan las conveniencias de vanos antagonismos entre los pueblos, de allanar el camino para las relaciones internacionales, y no puede pedirse mayor facilidad para conseguirlo. Poder expresar todas las delicadezas del sentir, todos los matices del pensamiento más complicado y más moderno, de una manera lógica, racional, sin más sacrificio que dedicar un número limitadísimo de horas á estudiar una Gramática que solo tiene 16 reglas fijas y un vocabulario muy reducido y rico sin embargo, por la multiplicación que del significado de las palabras permiten las desinencias, el uso de afijos y de compuestos, es cosa por demás admirable y que estaba reservada al genio y á la perseverancia de Zamenhof.

Hay una particularidad digna de tenerse en cuenta: no conozco á nadie, y no soy solo á experimentar esto, que habiendo estudiado nuestra querida lengua deje de interesarse por ella, y de defenderla con todas sus fuerzas cuando se la ataca: podrá haber quien diga *el Esperanto no me gusta*, pero son siempre los que no lo conocen más que de nombre y realmente la opinión de estos no hace mucha fé. Es muy corriente también el oír: *De darme el trabajo de estudiar una lengua, preferiría la francesa, ó la italiana, ó la inglesa, ó cualquier otra*, porque en la elección no todos convienen. Pues bien, no oigamos eso con indiferencia; intentemos probar á los que así discurren que el Esperanto vale algo más que cada uno de esos otros idiomas, pues que resuelve dificultades y reportará beneficios que ninguno de ellos por sí solo es capaz de allanar ni de producir. Afortunadamente esa manera de pensar no es general, y así se demostró cumplidamente en el Congreso celebrado en Bou-

logne-sur Mer, al que acudieron 1.200 representantes de 20 naciones distintas; mil doscientos testimonios vivos de que no todo es indiferencia y prevención.

El mejor elogio del Esperanto está hecho diciendo que, á pesar de los obstáculos con que tiene que luchar, de la guerra matemática que se hace siempre á toda idea nueva por elevada que sea, el número de sus partidarios aumenta de día en día. Es muy curiosa la representación gráfica del desarrollo de la nueva lengua durante los últimos años: por ella se ve de un modo claro que se verifica en progresión geométrica constante. Así se explica que en el poco tiempo que lleva de existencia sea ya hablada por más de 200.000 personas distribuidas por todo el mundo. Su estudio se hace ya en Universidades y colegios de muchos países los cursos gratuitos que se dan para su enseñanza son incontables.

Sin citar las que están en formación—son muchas—hay 150 sociedades esperantistas reconocidas; unos 30 periódicos y revistas se dedican exclusivamente á la difusión del Esperanto; se escriben obras en él y se traducen las mejores de autores de fama universal; las más importantes casas comerciales admiten y despachan correspondencia en esta lengua, y los hoteles más frecuentados por los turistas hacen en sus anuncios la advertencia de que en ellos se habla Esperanto.

Y no se crea que hay exageración en ninguno de estos datos. Sin necesidad de acudir á otros testimonios tenemos el de M. W. Stead, conocidísimo publicista inglés, que confesó recientemente haber encontrado en sus últimos viajes mayor número de esperantistas que de conocedores de su idioma, no obstante hallarse este tan extendido por todo el mundo.

MARÍA BARBEITO Y CERVIÑO.

(Concluirá).

DESPUES DE LAS FIESTAS

Bien quisiera decir algo que expresase mis impresiones sobre los pasados festejos celebrados en esa ciudad y en otras poblaciones de Galicia.

Mucho, pero muchísimo puede decirse puesto que hubo y hay fiestas para todos los gustos y al alcance de todos los bolsillos. Pero hay un inconveniente muy grande que me impide acceder al deseo de quien reiteradamente solicita de mí unas líneas sobre ese asunto del que ya tanto y tan bueno se dijo: y es que las poblaciones en épocas de fiestas me aburren exageradamente. Ese movimiento incansable, ese bullicio insoportable me cansa, me desespera y no tie-

nen para mí encantos ni hermosuras. Así que ni aun los números más salientes del mejor programa de festejos consiguen que mi espíritu fatigado de las luchas de la vida encuentre solaz y distracción como no sea en cosas muy excepcionales, como cuando se trata de algo que sea más culto que los toros y más práctico que una función de fuegos artificiales, *¡humo al fin y nada más que humo* como las vanidades humanas!

Y como generalmente todos los programas de festejos en Galicia se parecen, por no decir que son iguales, cuando la casualidad que no el deseo me lleva á una ciudad ó pueblo que *arde* en fiestas, busco lo que no está en el programa pero que está más en relación con mis gustos, con mis aficiones. Así en Pontevedra, mientras la multitud se agrupa en las calles yo huyo al campo y recorro sus valles siempre hermosos, y aspiro el aire embalsamado de sus pinares y descanso á la sombra poética é incomparable de sus tupidas robledas.

En Santiago admiro sus ruinas, sus monumentos históricos y artísticos, y me extasio ante las infinitas bellezas arquitectónicas de la catedral compostelana; y desde las elevadas torres, después de subir unas cuantas escaleras (trescientas y pico), contemplo la masa humana que soportando con esa resignación envidiable aquel sol de justicia, goza *apretujándose* en el llamado paseo de moda en la Rúa del Villar á las doce de un día de julio y sin duda *por la altura* á que me encuentro con relación á los demás mortales me parecen tan pequeños, que pienso con verdadero penar en la bajada.

Y ahí en la capital en donde hubo festejos para todos los gustos, siguiendo los míos extravagantes, una de las tardes en que se celebró corrida de toros y la gente corría llevada de verdadera *fiebre nacional* hacia la plaza; me fuí al cementerio del que me habían hablado mucho y al que no había visitado hacía algunos años... y la notable fiesta romana la ví... desde la plaza de Riazor.

Esto no es decir ni mucho menos que yo no crea que es una necesidad los festejos en todos los pueblos; sí, debe seguirse esa costumbre por muchas razones que yo no necesito enumerar, porque ni todos pensamos lo mismo, ni porque haya un ser serio y extravagante que prefiera la soledad y el silencio de la montaña al movimiento y animación de los pueblos, y que quisiera que en esos programas de festejos hubiese concursos no *de fuerzas físicas sino intelectuales*, siguiendo el hermoso y aplaudido ejemplo de Santiago, vamos á pretender variar las corrientes generales y á intentar demostrar que los festejos en la

forma en que se hacen no sirvan para nada práctico.

Si es indudable que se podría y se debía hacer en esos programas notables variaciones; pero quedese esto para otro articulo, ya que estos renglones están solamente escritos para demostrar que no puede dar su opinión sobre los festejos gallegos del presente verano quien solamente disfrutó de una parte muy pequeña por haberse hecho un programa para uno propio.

ENE.

Ferrol, septiembre 1906.

UN PROYECTO

Los escribientes de Obras públicas

Se ha iniciado la idea de que los escribientes de Obras públicas designen una Comisión que gestione cerca del Ministro de Fomento y del Director general del ramo, presenten al Parlamento un proyecto de ley en que se decreta lo siguiente:

1.ª Que se decreta la inamovilidad de los empleados de Obras públicas, y para ello debe hacerse la «Carrera administrativa», formándose un verdadero escalafón que hoy no existe para ellos, como viene sucediendo con los funcionarios de Hacienda, y que se publique anualmente en la *Gaceta de Madrid*.

2.ª Que los escribientes que prestan servicio en la actualidad en las jefaturas, tanto los de plantilla como los auxiliares mecánicos, no es requisito preciso que se examinen; con el tiempo que llevan empleados han probado su suficiencia y aptitud para el cargo que desempeñan, y para ello bastará un certificado de los ingenieros jefes, debiendo de advertir que si hay alguno que no sepa llenar cumplidamente su cometido, que por desgracia existen, los jefes, obrando en justicia, participarán á la superioridad, sin miramientos de ningún género, el concepto que les merezca el funcionario que no sirva; nada de favoritismo ni contemplaciones.

3.ª Los individuos que deseen entrar en el nuevo Cuerpo que se forme, bajo la denominación que el Ministro quiera darle desde que se promulgue la ley, deben de ingresar por oposición, previo examen, para ocupar las vacantes que ocurran, y para ello tendrán más perfecto derecho á ellas los cesantes de plantilla y auxiliares temporeros. Los ejercicios á que deberán sujetarse los aspirantes el Ministro designará cuáles serán, redactando el respectivo programa, como se hace para ingresar en otras carreras.

4.ª El menor sueldo que disfrutaran los empleados actuales será de 1.500 pesetas, pues según lo cara que está la vida se hace ma-

terialmente imposible en Madrid y provincias, debiendo suprimirse para ellos los mezuquinos haberes de 1.000 y 1.250 que hoy existen, pues en Hacienda, Diputación provincial y Ayuntamiento de la Corte han desaparecido.

La Comisión que se ha de formar, con la representación de todos los escribientes de Obras públicas, para que se avisten con el jefe del Gobierno, con el Ministro de Fomento y el Director de Obras públicas, la compondrán individuos que presten servicios en Madrid, Toledo, Guadalajara, Segovia y Avila, capitales de provincia más cercanas á la Corte.

Ampliando la anterior noticia diremos que la Comisión se ha dirigido ya á todas las Jefaturas de provincias rogando su concurso para lograr lo que con tanta justicia se reclama, y que hay esperanzas de conseguir.

(Se publica la reproducción.)

Francisco Camba

No obstante los días transcurridos desde que nuestro muy querido amigo el Sr. D. Manuel Murguía, publicó en *La Temporada*, de Mondariz, y en nuestra REVISTA GALLEGA, su artículo pidiendo á Francisco Camba que, por nobleza y justicia, rectificase el concepto que en una de sus ampulosas *crónicas* de *El Noroeste*, emitía respecto al ilustrado pintor Sr. Avenadoño, al que *El Hidalgo de Tor* calificaba de *completamente despreciable*, es esta la hora en que, ni aun por respeto y cortesía, se dignó contestar el *cronista*, que en el poco tiempo que lleva entre nosotros, ha tenido la habilidad de enmismarse con todos, aun con aquellos á quienes hace reír con sus extravagancias.

Este proceder pone de manifiesto la anomalía y el sarcástico antagonismo que existen entre la petulancia del escritor Camba y el caballeresco *alias* que adoptó para suscribir sus imponderables *crónicas*.

Bien es cierto que silencios como el de Francisco Camba, son la mayor rectificación que pueden dar los que, á tontas y á locas, flaccos tan solo en su ingenio, hablan de lo que no saben.

El *errabundo hidalgo* de Camba, literariamente considerado, padece de la obsesión del suicidio.

Excursiones escolares en Cataluña

Reseña de la excursión á S. Cugat del Vallés, verificada el día 25 de abril de 1906, por los alumnos de la Escuela Graduada de Barcelona, y bajo la dirección del profesor de la Sección 4.ª de dicha Escuela D. José Udina.

(Narración hecha por el alumno José Brú y Solá)

(CONCLUSIÓN)

Al salir de la iglesia visitamos la casa rectoral viendo en ella pinturas muy antiguas, recordando entre otras el deguello de S. Medin.

Después de enseñarnos los cuadros, abrieron un viejo armario dentro del cual se guardan el alba, la capa y el amito que llevaba el abad Arnaldo Ramón Viuse, todos ellos cosidos á puñaladas, cuya causa voy á explicar:

«Un caballero llamado Saltells creyendo muerto á su único hijo, legó su hacienda al convento de S. Cugat. Muerto el padre, se presentó el hijo y pidió al abad su herencia. Contestóle aquel que no podía dársela sin participación al Capítulo. Desagradó esta respuesta á Berenguer de Saltells, pues que buscó cómplices y con ellos se dirigió al Monasterio para matar á Arnaldo. Hallábase el abad en el coro cuando fué acometido, siguió hasta el altar mayor y tomó él la cruz, sin que respetaran nada Saltells y sus compañeros. Desde el altar mayor volvió el abad al coro donde fué muerto á cuchilladas.

Este hecho ocurrió en la noche de Navidad de 1351.»

Una vez vistas las prendas que pertenecieron al abad Viuse, nos dirigimos al campanario, á cuyo alto se llega subiendo 118 escalones. Hay en él seis campanas, de las cuales está rota la mayor. Subimos al sobre campanario ascendiendo 32 escalones más. Total, 150.

Desde este lugar el punto de vista es magnífico; la mirada se extiende por todo el Vallés, Monserrat y otras montañas, viéndose también muchos bosques cubiertos de menudo césped y esbeltos pinos, así como muchas tierras de cultivo, campos, huertas y viñedos; vense también junto al Monasterio algunos torreones derruidos, restos evidentes de fortificaciones contra los árabes.

Descendimos del campanario para visitar los claustros.

Son estos una de las raras bellezas de S. Cugat. Forman una doble galería, sostenida por 145 columnas en grupos de dos á dos, cuyos capiteles escultura los presentan tanta variedad de dibujos como columnas hay. Visitado el interior de este venerable monumento que me gustaría verlo restaurado, dímosle una mirada general por su parte exterior. Fijémonos en la puerta principal, su gran ojiba, el campanario, en los claustros, en cualquier parte de

este edificio y en todo veremos esas moles de piedra labrada en las cuales el arte está mezclado con la fuerza, llevando á la memoria lo que debieron ser las moradas de dominio feudal, ora fuese ejercido desde un castillo, ora desde una abadía religioso-militar como había algunas en nuestra tierra según he leído en algún libro.

Volvimos á casa de la señora discípula que tan bien se había portado con nosotros, y con ella entramos en la casa de la Cruz Roja en donde nos fué enseñado todo lo que poseen, como camillas, mantas, lechos y aparatos para el cuidado de los enfermos; y nosotros dejamos 55 céntimos en la caja de limosnas.

Terminado el objeto de nuestra excursión á S. Cugat y después de despedirnos de la familia amiga del Sr. Udina, emprendimos el regreso á Barcelona pasando por la Riera de Valldorei deteniéndonos en Can Plos, en donde bebimos agua muy fresca, siguiendo nuestro camino pasando por las fuentes de Manigua y Teula situadas en el fondo de Vallvidrera.

Durante el trayecto, el camino se desliza serpenteando por entre una vegetación exuberante entre la cual descuella el pino en abundancia.

Desde la fuente de la Teula al pueblo de Vallvidrera, la distancia es corta y llegamos á la plaza á las seis y media de la tarde. (1)

Las cimas del Tibidado y Vallvidresa, indudablemente han ganado mucho pudiéndose verificar la ascensión por la parte de Barcelona con el Funicular y el tranvía eléctrico, mas es verdaderamente sensible que las vertientes que miran á la capital hayan sido por completo despobladas de los espesos pinares que las cubrían, constituyendo la delicia de los excursionistas y la hermosura del monte. Débese pues propagar á toda costa el pensamiento de que se repueble el bosque, si se quiere que en realidad sean aprovechables para la salud y el esparcimiento, la ventaja de que los barceloneses puedan en pocos momentos dejar de respirar el pesado aire de la ciudad trocándolo con el más puro de los montes, puesto que las montañas taladas producen el mismo efecto que las áridas ó rocosas, en las cuales la acción abrasadora de los rayos del sol por

(1) Actualmente están concluyéndose los trabajos de construcción de un ferrocarril funicular, que partiendo del Parque de la Pineda, á cosa de un kilómetro de la Plaza de Borrás, del pueblo de Sarriá, en breves minutos ascenderá la cumbre de Vallvidrera, cuya cúspide está enlazada ya por un tranvía eléctrico con la Plaza del Frare Blanch, en la cual se halla instalada la estación baja del Funicular del Tibidado.—(N. del A.)

una parte y el viento no detenido por el ramaje del arbolado las hacen inaprovechables tanto para el sport, como para elegir las por morada construyendo en ellas casastorres.

El descenso desde Vallvidrera lo verificamos por un atajo que en pocos momentos conduce á la carretera y una vez en ella, caminando á la izquierda, llegamos muy pronto á la Plaza de Borrás del pueblo de Sarriá, donde subimos al tranvía que nos dejó en la Plaza de Cataluña, (unos siete kilómetros) desde cuyo punto regresamos á nuestras casas, muy alegres y satisfechos de lo bien que habíamos pasado el día, adquiriendo, gracias á las explicaciones de nuestro profesor, conocimientos que no teníamos quedándonos con deseos de repetir actos semejantes, puesto que del que reseñó guardaré mucho tiempo grata memoria.

José BRÚ Y SOLÁ.

Barcelona, 25 de agosto de 1906.

Este trabajo del niño José Brú, ha obtenido el premio ofrecido por el profesor Sr. Udina, al mejor que se presentase á concurso.—(N. de la R.)

¡QUE HA D'ENTENDER!

—Crímen mais enrevesgado n-a miña vida ch'o vin —dicía o Xuez de Petín, furioso y-enrabechado.—
Nin sei quen é o matador nin quen o intrefeuto é, y-esta inorancia, abofé, que me pon de mal humor.
¿Causas do crímen?... Perdido véxome pr'averigualas.
¿Circunstancias?... Non son malas n-as que me vexo metido.
¿Testigos?... ¡Veñen correndo! Ni-un á declarar s'estrexe. Y-en fin, qu'ó demo me leve s'esta andrómena ch'entendo.

Tratando logo este punto, decía moi enterado un boletín: «El Juzgado, entiendo ya en el asunto.»

AVELINO RODRÍGUEZ ELÍAS.
Vigo.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Bos días, tío Chinto!
—¡Felices, Minguíños!
—¿Vostede leu a carta do Abade a D. Xesús?
—Eu lin.
—¿E qué lle parece?
—Home, nunca coidei que aquela xente mintise tanto.
—¡Oh! pois está voste moy atrasado de noticias. Non lle hay xente que mais minta.

—Home, non será tanto. Ti párecesme un relaxado.

—Mire voste: eu, como voste sabe, ando por todol-os eidos: Cando ben me cadra hasta entro nas igrexas: ¡é oyo cada mentira! Aindá o día 8 d'este mes pasoum'un percance que non se m'esquecerá. Eralle a navidá da Virxen. Entrey n-unha igrexa á hora do sermón. Estaba no púlpito un crego feo, mal encarado, negro, morros grosos... parecía indio. Berraba como un tolo. E estaba contando que a Virxen lle dicía ó fillo: ¡Alto ahí, eso non se fai! ¡Primeiro vou eu pra fora do ceo!....

—¿Qué me contas, rapás?
—Eu que tal oin, botei á fuxir como un azogado. ¡Ora o demo, non sea que se arme camorra, e logo teña eu que sentir!...

—¡Cala, ho, cala!
—Mais o pouco tempo fixenme de cargo que todo aquilo era unha mentira do crego; porque Dios e a Virxen non rifan. E funme aqui-tando; pero o meu medo paseino...

—Pois enton cóntame algo de....
—Xa llo direi en millor ocasión.
—¿E por qué non agora?
—Agora xa lle estamos en paz.
—¿E por qué, ho?
—Porque acabáronse as folgas.
—Eu penso que non.
—¿E por qué? digo eu á miña ves.

—Porque non se acabaron as folgas, e nas mentres haxa quen respire o que é as folgas non acabarán.

—E tan certo, do mesmo xeito que se non acaban as parrandas.
—Tamén é verdade, pois non parece se non que todo o mundo é felis.

—Pois, xa ves.
—Y en canto á parrandas, agora acabouse á do Ferrol e xa a xente preparase pra a de Lugo.

—Non che sei nada d'eso.
—Trasantonte foi a botadura no Ferrol do barco de guerra *Reina Rexente*.

—Ben ¿e qué?
—Que aló foille unha foule de rapaces nos vapores que puña medo.

—Créocho ben.
—Agora pra o mes que ven, tó-calle o turno á Lugo.

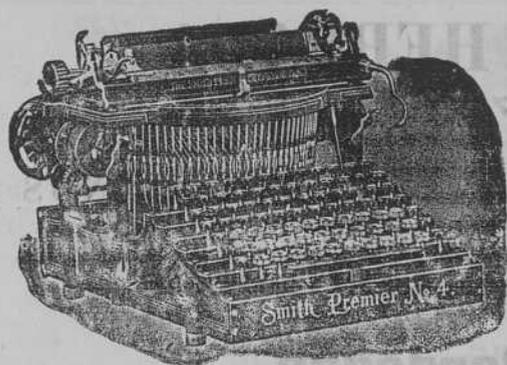
—¿Cómo é eso?
—Porque aló van á se celebraren as festas do patrono San Froilán.

—¿E qué?
—Que ó menos van ire d'eiquí dúas milleiras de cruñeses.

—¡Pro é que os cruñeses sodes ben algueireiros, Minguíños!
—¡Ay, eso somos! Por Betanzos non deixámol-a Pelengrina, nin Sada, nin o Ferrol, nin a Graña, nin Santa Cruz, nin Santiago.

—Nada, home, nada, y en todol-os sitios vos adevertides y en todal-as partes trouleades e mais beilades.

—Pra bailes paveros non lle hay como nas aldeas.



¡Hay que desengañarse!

LA ECONÓMICA

36- REAL-36

Es la casa que más barato vende en la Coruña camas, muebles, tapicería, máquinas de coser, bordar y hacer calceta, maquinaria agrícola y abonos químicos, etc., etc.
La máquina mejor del mundo para escribir es la SMITH PREMIER.

Representante general en Galicia: **Obdulio Baglietto**

REAL, 36—LA CORUÑA—REAL, 36

José Rouco

Procurador de esta Audiencia Territorial
y Representante de la Sociedad de Seguros Mútuos (Austria y Hungría)

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos en general, é igualmente de la compra-venta de fincas en la provincia y préstamos hipotecarios.

Estrecha de San Andrés, 13, pral.
LA CORUÑA

MÉDICO Villardefrancos

Consulta: DE 1 Á 4

San Andrés, 22, 3.º

La Campana

Tostador de café y depósito de especies

San Andrés, 101

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Pues prúeben y podrán averiguarlo, y luego, continuarán comprándolos á pesar de ser caros.

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

Academia Sarasate

SAN ANDRES, 101-2.º

DIRECTOR: D. Manuel Sánchez Yáñez

Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRETERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

Precios sin competencia

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

José Pan García

CORREDOR DE COMERCIO

Se encarga de la compra y venta de Papel del Estado y demás valores.—Intervención gratis en operaciones de préstamos con el Banco de España.—Administraciones de fincas.—Seguros de todas clases.

CASTELAR, 16, (antes RUANUEVA)

Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

REAL, 30

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

Talleres de Fotograbado

— DE —

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

LA BALEAR

Gran establecimiento de calzado de todas clases

Especialidad en lujo, fantasía, elegancia y solidez

Las reparaciones del calzado comprado en esta casa son á cargo de la misma. El Establecimiento se encarga de las composturas, contando al efecto con muy buenos operarios.

16 - Fuente de San Andrés - 16

LA CORUÑA

Fotografía Moderna

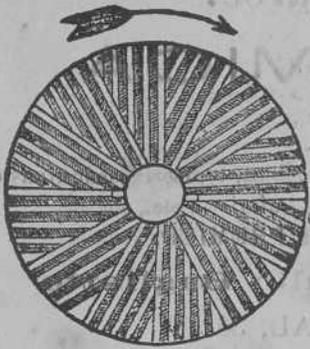
REAL, 86.—Coruña

Ultimos adelantos en la fotografía.—Especialidad en trabajos al platino.—Grupos.—Vistas.—Interiores.—Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA



DERECHA

VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

La Ferté y Dordogne

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

RELOJERIA

— DE —

Antonio Fernández y Rivas

Unica casa en la Coruña dedicada exclusivamente á la compostura de toda clase de relojes, gramófonos, cajas de música, juguetes mecánicos, máquinas de coser y otros muchos objetos que por su delicado mecanismo guarde relación con la relojería.

Fuente de San Andrés, núm. 30

Nota.—Por módica cantidad mensual, se pasa á domicilio á dar cuerda y arreglo de los relojes de pared, sobremesa y de torre.

ALFREDO DE LA FUENTE

LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

A los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

Suárez, Pedregal y C.^a (S. en C.)

5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

Salón de Barbería

En el de D. ANTONIO PICOS se expenden los RIZA BIGOTES que acaba de recibir, al precio de dos pesetas.

Se hacen con esmero toda clase de trabajos en el ramo de Peluquería.

Plaza de Azcárraga, 6

Andrés Villabril MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apeteer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

CHOCOLATERIA

— DE —

Juan Vázquez Pereiro

Chocolates trabajados á la antigua, á brazo y piedra.—Se enseña la fabricación del mismo y se hacen moliendas para fuera.—Se garantiza la buena calidad de los ingredientes y la pureza del chocolate.—Precios: 4, 5, 6, 7, 8, 10 y 12 reales.

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—Coruña



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.620
MADRILEÑO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 23 de Septiembre el grande y magnífico vapor nombrado

SANTANDERINO

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se replica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, PICAÑA, 3.—Coruña.